



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 2 1 2 6 7 9 8 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 221 267 985 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 11 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address									
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Dayoung Kim Dayoung Kim 204-705, 21-1 Eunhaeng-ro 144beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do (Eunhaengdong, Daewoo Apt.) Postal Code 14916									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-5836-0331 FAX 010-5836-0331	
Health food						3				USD14.58		内容品種別 Contents type	
												☐ 贈物 Gift	
												☒ 販売品 Sale of goods	
												☐ 返品 Returned goods	
												☐ 商品見本 Commercial sample	
												☐ その他 Others	
												☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 1458 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
ご署名 Signature of the sender								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 11 / 21

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN221267985JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Dayoung Kim Dayoung Kim 204-705, 21-1 Eunhaeng-ro 144beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do (Eunhaengdong, Daewoo Apt.) 14916, KOREA TEL 010-5836-0331 FAX 010-5836-0331	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.86	USD 14.58
総合計 (Total)			3		USD 14.58

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 221 267 985 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 11 21		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Dayoung Kim Dayoung Kim 204-705, 21-1 Eunhaeng-ro 144beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do (Eunhaengdong, Daewoo Apt.)		日本国郵便振替 振替口座 振替額			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		Postal Code 14916		日本国郵便振替 振替口座 振替額	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Health food		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
3		USD14.58		内容品種別 Contents type		日本国郵便振替 振替口座 振替額	
No commercial value for customs purpose only.		日本国郵便振替 振替口座 振替額		日本国郵便振替 振替口座 振替額		日本国郵便振替 振替口座 振替額	
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		日本国郵便振替 振替口座 振替額	
ご依頼主控えへの署名は不要です		番目 個中 Total number of pieces		日本国郵便振替 振替口座 振替額		日本国郵便振替 振替口座 振替額	

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
内容品詳細 health food		HSコード 3		原産国 中国		個数 3	
正味重量 15014.58		価格 USD14.58		納品要領額 (円) 1458		日本円換算額合計 (円) 1458	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 ☐		商品見本 ☐		贈物 ☐		送料 ☐	
送料 							